



**2015/2051(INI)**

29.9.2015

# **POPRAWKI**

## **1 - 39**

**Projekt opinii**

**Anna Hedh**

(PE565.156v01-00)

w sprawie przygotowań do Światowego Szczytu Humanitarnego: wyzwania i szanse w zakresie pomocy humanitarnej  
(2015/2051(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Poprawka 1**  
**Aldo Patriciello**

**Projekt opinii**  
**Motyw A**

*Projekt opinii*

A. mając na uwadze, że kilka sprawozdań dotyczących obszarów kryzysowych i wymagających pilnej uwagi donosi o nadużyciach wobec ludności cywilnej, w tym dzieci; mając na uwadze, że kobiety i dzieci są szczególnie narażone na przemoc seksualną wykorzystywaną jako broń;

*Poprawka*

A. mając na uwadze, że kilka sprawozdań dotyczących obszarów kryzysowych i wymagających pilnej uwagi donosi o nadużyciach wobec ludności cywilnej, w tym dzieci; mając na uwadze, że kobiety i dzieci są szczególnie narażone na przemoc seksualną wykorzystywaną jako broń ***do siania postrachu wśród ludności, upokarzania i niszczenia społeczności, rozdzielania rodzin, zmieniania składu etnicznego kolejnych pokoleń; mając na uwadze, że skutki przemocy utrzymują się również po zakończeniu konfliktów, z powodu niechcianych cięż, zakażeń i marginalizacji; mając na uwadze, że przemoc może trwać lub nawet nasilać się po zakończeniu konfliktów, z powodu utrzymywania się sytuacji kryzysowej i wynikającego z niej braku bezpieczeństwa; mając na uwadze, że przemoc stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa narodów i przeszkodę w zawieraniu pokoju po zakończeniu konfliktów;***

Or. it

**Poprawka 2**  
**Viorica Dăncilă**

**Projekt opinii**  
**Motyw A a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*Aa. mając na uwadze, że ochrona i edukacja dzieci w sytuacjach wyjątkowych i kryzysowych należą do najsłabiej dotowanych rodzajów działalności humanitarnej;*

Or. ro

**Poprawka 3**  
**Stefan Eck**

**Projekt opinii**  
**Motyw A a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*Aa. mając na uwadze gwałtowny wzrost zgłoszeń przemocy seksualnej i przemocy ze względu na płeć, wykorzystywania seksualnego i nadużywania w czasie sytuacji nadzwyczajnych i w ich następstwie;*

Or. en

**Poprawka 4**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Sophia in 't Veld**

**Projekt opinii**  
**Motyw A a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*Aa. mając na uwadze, że kobiety i dziewczęta mają często niski status społeczny w swoich społecznościach, a dorastające dziewczęta są w szczególności często narażone, ponieważ mogą zostać pominięte w tradycyjnych interwencjach w zakresie ochrony dzieci w czasie*

*sytuacji nadzwyczajnych (takich jak przestrzeń przyjazna dzieciom), a jednocześnie mogą nie zostać objęte programami ochrony dorosłych kobiet;*

Or. en

**Poprawka 5**  
**Aldo Patriciello**

**Projekt opinii**  
**Motyw B**

*Projekt opinii*

B. mając na uwadze, że wykorzystywanie szkół i innych rodzajów obiektów edukacyjnych do celów wojskowych utrudnia i ogranicza uczniom i nauczycielom korzystanie z takich obiektów do celów ich właściwego przeznaczenia zarówno w perspektywie krótko, jak i długoterminowej; **mając na uwadze, że kształcenie** jest jednym z najistotniejszych narzędzi zapobiegania różnym formom dyskryminacji i prześladowania;

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że **na obszarach konfliktów wojska przekształciły szkoły w obozy szkoleniowe, składy broni lub bazy do operacji wojskowych oraz że** wykorzystywanie szkół i innych rodzajów obiektów edukacyjnych do celów wojskowych utrudnia i ogranicza uczniom i nauczycielom korzystanie z takich obiektów do celów ich właściwego przeznaczenia zarówno w perspektywie krótko, jak i długoterminowej, **utrudniając dostęp do kształcenia, które** jest jednym z najistotniejszych narzędzi zapobiegania różnym formom dyskryminacji i prześladowania **oraz jednym z praw człowieka, zapisanym w art. 26 Powszechnej deklaracji praw człowieka;**

Or. it

**Poprawka 6**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Motyw B**

*Projekt opinii*

B. mając na uwadze, że wykorzystywanie szkół i innych rodzajów obiektów

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że wykorzystywanie szkół i innych rodzajów obiektów

edukacyjnych do celów wojskowych utrudnia i ogranicza uczniom i nauczycielom korzystanie z takich obiektów do celów ich właściwego przeznaczenia zarówno w perspektywie krótko, jak i długoterminowej; mając na uwadze, że kształcenie jest jednym z najistotniejszych narzędzi **zapobiegania różnym formom dyskryminacji i prześladowania**;

edukacyjnych do celów wojskowych utrudnia i ogranicza uczniom i nauczycielom korzystanie z takich obiektów do celów ich właściwego przeznaczenia zarówno w perspektywie krótko, jak i długoterminowej; mając na uwadze, że kształcenie jest jednym z najistotniejszych narzędzi **budowania sprawiedliwego i dostatniego społeczeństwa wolnego od przemocy, prześladowania i dyskryminacji**;

Or. pl

## Poprawka 7 Aldo Patriciello

### Projekt opinii Motyw C

#### *Projekt opinii*

C. mając na uwadze, że prawo międzynarodowe uznaje prawo do odpowiedniej opieki zdrowotnej dla ofiar przemocy na tle seksualnym stosowanej podczas konfliktów, takiej jak przeciwdziałanie długofalowym urazom fizycznym i psychicznym;

#### *Poprawka*

C. mając na uwadze, że **międzynarodowe prawo humanitarne uznaje prawo do ochrony przed wszelkimi aktami przemocy fizycznej i psychicznej, zgodnie z art. 27 IV konwencji genewskiej oraz z art. 4 drugiego protokołu dodatkowego do konwencji genewskiej z 1949 roku; mając na uwadze, że zgodnie z art. 76 pierwszego protokołu dodatkowego do konwencji genewskiej, kobiety podlegają ochronie zwłaszcza przed zgwałceniem, zmuszaniem do prostytucji i wszelkimi innymi postaciami przemocy; mając na uwadze, że zgodnie z art. 38 Konwencji o prawach dziecka, państwa zobowiązują się respektować i nakazać respektowanie norm międzynarodowego prawa humanitarnego mających zastosowanie do nich w przypadkach konfliktu zbrojnego i odnoszących się do dzieci; mając na uwadze, że prawo międzynarodowe uznaje prawo do odpowiedniej opieki zdrowotnej dla ofiar przemocy na tle seksualnym stosowanej podczas konfliktów, takiej jak przeciwdziałanie długofalowym urazom**

fizycznym i psychicznym;

Or. it

**Poprawka 8**  
**Stefan Eck**

**Projekt opinii**  
**Motyw C a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*Ca. mając na uwadze, że konflikt często prowadzi do powstania większej liczby jednoosobowych gospodarstw domowych lub gospodarstw domowych prowadzonych przez dzieci i nakłada na kobiety dodatkowe nakłady pracy;*

Or. en

**Poprawka 9**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld**

**Projekt opinii**  
**Motyw C a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*Ca. mając na uwadze, że niebezpieczna aborcja znajduje się w wykazie Światowej Organizacji Zdrowia jako jedna z trzech głównych przyczyn umieralności matek;*

Or. en

**Poprawka 10**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 1**

*Projekt opinii*

1. zwraca uwagę, że kryzysy nie dotyczą kobiet i mężczyzn w równym stopniu oraz że na wszystkich etapach tworzenia programów w zakresie pomocy humanitarnej należy uwzględnić **aspekt płci**, a także udział lokalnych i regionalnych grup i organizacji zajmujących się prawami kobiet;

*Poprawka*

1. zwraca uwagę, że kryzysy nie dotyczą kobiet i mężczyzn w równym stopniu **często pozostawiając kobiety z dziećmi bezbronnymi w obliczu uzbrojonych grup mężczyzn** oraz że na wszystkich etapach tworzenia programów w zakresie pomocy humanitarnej należy uwzględnić **szczególną rolę kobiet jako osób odpowiedzialnych za opiekę nad dziećmi i gospodarstwami domowymi**, a także **zapewnić** udział lokalnych i regionalnych grup i organizacji zajmujących się prawami kobiet;

Or. pl

**Poprawka 11**  
**Anna Hedh**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 1**

*Projekt opinii*

1. zwraca uwagę, że kryzysy nie dotyczą kobiet i mężczyzn w równym stopniu oraz że na wszystkich etapach tworzenia programów w zakresie pomocy humanitarnej należy uwzględnić aspekt płci, a także udział lokalnych i regionalnych grup i organizacji zajmujących się prawami kobiet;

*Poprawka*

1. zwraca uwagę, że kryzysy nie dotyczą kobiet i mężczyzn w równym stopniu oraz że na wszystkich etapach tworzenia programów w zakresie pomocy humanitarnej należy uwzględnić aspekt płci, a także udział lokalnych i regionalnych grup i organizacji zajmujących się prawami kobiet; **wyraża potrzebę przyjęcia w trakcie konfliktu i procesu pokojowego także perspektywy dzieci, wsłuchując się w potrzeby i zdanie dzieci;**

Or. en

**Poprawka 12**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**



## Projekt opinii

### Ustęp 1

#### *Projekt opinii*

1. zwraca uwagę, że kryzysy nie dotyczą kobiet i mężczyzn w równym stopniu oraz że na wszystkich etapach tworzenia programów w zakresie pomocy humanitarnej należy uwzględnić aspekt płci, a także udział lokalnych i regionalnych grup i organizacji zajmujących się prawami kobiet;

#### *Poprawka*

1. zwraca uwagę, że kryzysy nie dotyczą kobiet i mężczyzn w równym stopniu oraz że na wszystkich etapach tworzenia programów w zakresie pomocy humanitarnej należy uwzględnić aspekt płci, a także udział lokalnych i regionalnych grup i organizacji zajmujących się prawami kobiet, ***a także podkreśla, że działania humanitarne muszą traktować priorytetowo interwencje w zakresie ochrony życia i edukacji wszystkich dziewcząt i chłopców na najwcześniejszych etapach reagowania w przypadku katastrof;***

Or. en

## Poprawka 13

Anna Hedh

## Projekt opinii

### Ustęp 1 a (nowy)

#### *Projekt opinii*

#### *Poprawka*

***1a. wyraża potrzebę przyjęcia w trakcie konfliktu i procesu pokojowego perspektywy dzieci, wsłuchując się w potrzeby i zdanie dzieci; ponadto podkreśla fakt, że każdy konflikt lub kryzys jest wyjątkowy i należy do niego podchodzić w oparciu o wcześniejszą znajomość dominującego kontekstu;***

Or. en

## Poprawka 14

Barbara Matera

**Projekt opinii**  
**Ustę 1 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*1a. zachęca do inwestycji w budowę placówek opieki zdrowotnej, w których przyjmowane będą kobiety będące ofiarami gwałtów zbiorowych i brutalnej przemocy seksualnej na obszarach objętych konfliktem, gdzie ludność cywilna jest poddawana brutalnym atakom. Te szpitale powinny być podobne do szpitala, który kongijski doktor Denis Mukwege, laureat nagrody Sacharowa nadanej mu przez Parlament Europejski w 2014 r., założył w Demokratycznej Republice Konga, w którym atakowane kobiety otrzymują wsparcie lecznicze i psychologiczno-społeczne, którego celem jest usunięcie szkody wyrządzonej w wyniku przemoc seksualną;*

Or. en

**Poprawka 15**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustę 2**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

2. z zadowoleniem przyjmuje **wprowadzenie wskaźnika równości płci** przy tworzeniu programów w zakresie pomocy humanitarnej; **apeluje do darczyńców o stosowanie tego wskaźnika oraz o monitorowanie uwzględniania aspektu płci w całym cyklu świadczenia pomocy humanitarnej;**

2. z zadowoleniem przyjmuje **podjęcie działań uwzględniających zróżnicowanie konsekwencji, jakie sytuacje kryzysowe wywierają na różne grupy zagrożone marginalizacją, w tym kobiety, dzieci, osoby starsze i należące do mniejszości etnicznych. Podkreśla, że uwzględnienie pozycji tych grup społecznych przy tworzeniu programów z zakresu pomocy humanitarnej ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia efektywności całego cyklu jej świadczenia;**

Or. pl

**Poprawka 16**  
**Anna Hedh**

**Projekt opinii**  
**Ustę 2**

*Projekt opinii*

2. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie wskaźnika równości płci przy tworzeniu programów w zakresie pomocy humanitarnej; apeluje do darczyńców o stosowanie tego wskaźnika oraz o monitorowanie uwzględniania aspektu płci w całym cyklu świadczenia pomocy humanitarnej;

*Poprawka*

2. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie wskaźnika równości płci przy tworzeniu programów w zakresie pomocy humanitarnej; apeluje do darczyńców o stosowanie tego wskaźnika oraz o monitorowanie uwzględniania aspektu płci w całym cyklu świadczenia pomocy humanitarnej; **wzywa wszystkie strony zainteresowane i podmioty niosące pomoc humanitarną do przyjęcia w swoich działaniach podejścia uwzględniającego płeć;**

Or. en

**Poprawka 17**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

**Projekt opinii**  
**Ustę 2**

*Projekt opinii*

2. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie wskaźnika równości płci przy tworzeniu programów w zakresie pomocy humanitarnej; apeluje do darczyńców o stosowanie tego wskaźnika oraz o monitorowanie uwzględniania aspektu płci w całym cyklu świadczenia pomocy humanitarnej;

*Poprawka*

2. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie wskaźnika równości płci przy tworzeniu programów w zakresie pomocy humanitarnej; apeluje do darczyńców o stosowanie tego wskaźnika oraz o monitorowanie uwzględniania aspektu płci w całym cyklu świadczenia pomocy humanitarnej; **a ponadto za ważne uznaje gromadzenie danych segregowanych według kryterium płci i wieku, w tym z podziałem na wiek;**

Or. en

## Poprawka 18

Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

### Projekt opinii

#### Ustęp 3

##### *Projekt opinii*

3. podkreśla, że kształcenie w sytuacjach nadzwyczajnych pomaga przeciwdziałać przedwczesnemu wydawaniu dziewcząt za mąż, przemocy na tle seksualnym i przemocy ze względu na płeć, prostytucji oraz handlowi ludźmi; z zadowoleniem przyjmuje międzynarodowe wysiłki w ramach wytycznych dotyczących ochrony szkół i uniwersytetów przed wykorzystaniem do celów wojskowych podczas konfliktów zbrojnych;

##### *Poprawka*

3. podkreśla, że kształcenie w sytuacjach nadzwyczajnych pomaga przeciwdziałać przedwczesnemu wydawaniu dziewcząt za mąż, przemocy na tle seksualnym i przemocy ze względu na płeć, prostytucji oraz handlowi ludźmi; z zadowoleniem przyjmuje międzynarodowe wysiłki w ramach wytycznych dotyczących ochrony szkół i uniwersytetów przed wykorzystaniem do celów wojskowych podczas konfliktów zbrojnych; ***i wzywa do włączenia wszechstronnego kształcenia, w tym edukacji seksualnej, jako kluczowego elementu działań humanitarnych w każdej sytuacji nadzwyczajnej;***

Or. en

## Poprawka 19

Anna Maria Corazza Bildt

### Projekt opinii

#### Ustęp 3

##### *Projekt opinii*

3. podkreśla, że kształcenie w sytuacjach nadzwyczajnych pomaga przeciwdziałać przedwczesnemu wydawaniu dziewcząt za mąż, przemocy na tle seksualnym i przemocy ze względu na płeć, prostytucji oraz handlowi ludźmi; z zadowoleniem przyjmuje międzynarodowe wysiłki w ramach wytycznych dotyczących ochrony szkół i uniwersytetów przed wykorzystaniem do celów wojskowych podczas konfliktów zbrojnych;

##### *Poprawka*

***3. uważa, że dostęp do edukacji to klucz do wzmocnienia pozycji dziewcząt i kobiet;*** podkreśla, że kształcenie w sytuacjach nadzwyczajnych pomaga przeciwdziałać przedwczesnemu wydawaniu dziewcząt za mąż, przemocy na tle seksualnym i przemocy ze względu na płeć, prostytucji oraz handlowi ludźmi; z zadowoleniem przyjmuje międzynarodowe wysiłki w ramach wytycznych dotyczących ochrony szkół i uniwersytetów przed

wykorzystaniem do celów wojskowych  
podczas konfliktów zbrojnych;

Or. en

**Poprawka 20**  
**Stefan Eck**

**Projekt opinii**  
**Ustę 3 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***3a. zachęca do promowania  
feministycznego szkolenia samoobrony w  
ramach programów edukacji;***

Or. en

**Poprawka 21**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustę 3 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***3 a. Podkreśla znaczenie skutecznego  
zapewnienia dzieciom dostępu do edukacji  
w czasie długotrwałego kryzysu  
humanitarnego, gdyż jej brak może w  
przyszłości utrwalić i pogłębić negatywne  
konsekwencje konfliktu;***

Or. pl

**Poprawka 22**  
**Aldo Patriciello**

**Projekt opinii**  
**Ustę 4**

*Projekt opinii*

4. popiera inwestycje we wzmacnianie pozycji kobiet poprzez wsparcie na rzecz projektów przynoszących dochód, które w znacznym stopniu wpływają na poprawę niekorzystnej sytuacji kobiet i zwiększają ich niezależność;

*Poprawka*

4. popiera inwestycje we wzmacnianie pozycji kobiet poprzez wsparcie na rzecz projektów przynoszących dochód, które w znacznym stopniu wpływają na poprawę niekorzystnej sytuacji kobiet i zwiększają ich niezależność, ***sprzymając zrównoważonemu rozwojowi, zgodnie z milenijnymi celami rozwoju ONZ;***

Or. it

**Poprawka 23**  
**Barbara Matera**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 4**

*Projekt opinii*

4. popiera inwestycje we wzmacnianie pozycji kobiet poprzez wsparcie na rzecz projektów przynoszących dochód, które w znacznym stopniu wpływają na poprawę niekorzystnej sytuacji kobiet i zwiększają ich niezależność;

*Poprawka*

4. popiera inwestycje we wzmacnianie pozycji kobiet poprzez wsparcie na rzecz projektów przynoszących dochód, ***takich jak mikrofinansowanie przedsiębiorczości,*** które w znacznym stopniu wpływają na poprawę niekorzystnej sytuacji kobiet i zwiększają ich niezależność;

Or. en

**Poprawka 24**  
**Viorica Dăncilă**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 4 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***4a. zaleca i ułatwia współpracę między państwami członkowskimi na rzecz wprowadzania skuteczniejszych procedur zapobiegania katastrofom naturalnym, technologicznym i spowodowanym przez***

*człowieka, przygotowania na ich występowanie oraz ochrony przed takimi zdarzeniami zarówno w UE jak i poza jej granicami poprzez szukanie nowych metod zarządzania pomocą humanitarną i dodatkowych instrumentów unijnych do przeciwdziałania przemocy ze względu na płeć;*

Or. ro

**Poprawka 25**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustę 4 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*4 a. W związku ze wzrastającą skalą ubóstwa, głodu i niedożywienia podkreśla kluczową rolę kobiet w podtrzymywaniu żywoności i trwałości społeczności i wzywa do zapewnienia kobietom szczególnej ochrony, a także dostępu do edukacji i szkoleń;*

Or. pl

**Poprawka 26**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

**Projekt opinii**  
**Ustę 4 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*4a. wzywa do włączenia ukierunkowanych usług dla dorastających dziewcząt do wszystkich działań humanitarnych, biorąc pod uwagę fakt, że istnieje większe prawdopodobieństwo, że zostaną zmuszone do małżeństwa lub nawet do seksu w ramach transakcji bądź*

*prostytucji, by pomóc swoim rodzinom walczącym z ubóstwem i chaosem, jakie niosą ze sobą konflikty;*

Or. en

**Poprawka 27**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 4 b (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

*4 b. Zauważa, że kobiety i dzieci to grupy tradycyjnie odpowiedzialne za dostarczenie wody do gospodarstw domowych, dlatego podkreśla rolę edukacji i przygotowania kobiet jako "promotorów higieny" w społecznościach dla zapobiegania rozprzestrzeniania się chorób i epidemii;*

Or. pl

**Poprawka 28**  
**Barbara Matera**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 5**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

5. wyraża głębokie zaniepokojenie nasilaniem się przemocy ze względu na płeć w sytuacjach nadzwyczajnych; apeluje do podmiotów państwowych i niepaństwowych, by wypełniły swoje prawne obowiązki wynikające z międzynarodowego prawa humanitarnego oraz inne stosowne normy, a także by podjęły środki przeciwko przemocy ze względu na płeć i zapewniły możliwość rozliczenia sprawców; potępia każdy akt *przemocy ze względu na płeć*, zwłaszcza

5. wyraża głębokie zaniepokojenie nasilaniem się przemocy ze względu na płeć w sytuacjach nadzwyczajnych; apeluje do podmiotów państwowych i niepaństwowych, by wypełniły swoje prawne obowiązki wynikające z międzynarodowego prawa humanitarnego oraz inne stosowne normy, a także by podjęły środki przeciwko przemocy ze względu na płeć i zapewniły możliwość rozliczenia sprawców; **zdecydowanie** potępia każdy akt **okalectwania narządów**



*akty przemocy, których dopuszcza się*  
personel posiadający międzynarodowy  
mandat;

*plciowych kobiet, zwłaszcza*  
*dokonywanych przez* personel posiadający  
międzynarodowy mandat;

Or. en

**Poprawka 29**  
**Anna Hedh**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 5**

*Projekt opinii*

5. wyraża głębokie zaniepokojenie nasilaniem się przemocy ze względu na płeć w sytuacjach nadzwyczajnych; apeluje do podmiotów państwowych i niepaństwowych, by wypełniły swoje prawne obowiązki wynikające z międzynarodowego prawa humanitarnego oraz inne stosowne normy, a także by podjęły środki przeciwko przemocy ze względu na płeć i zapewniły możliwość rozliczenia sprawców; potępia każdy akt przemocy ze względu na płeć, zwłaszcza akty przemocy, których dopuszcza się personel posiadający międzynarodowy mandat;

*Poprawka*

5. wyraża głębokie zaniepokojenie nasilaniem się przemocy ze względu na płeć w sytuacjach nadzwyczajnych; apeluje do podmiotów państwowych i niepaństwowych, by wypełniły swoje prawne obowiązki wynikające z międzynarodowego prawa humanitarnego oraz inne stosowne normy, a także by podjęły środki przeciwko przemocy ze względu na płeć i zapewniły możliwość rozliczenia sprawców; potępia każdy akt przemocy ze względu na płeć, zwłaszcza akty przemocy, których dopuszcza się personel posiadający międzynarodowy mandat; ***podkreśla międzynarodowe ogłoszone podstawy prawne dla prawa i zdrowia reprodukcyjnego i seksualnego ofiar przemocy seksualnej oraz osób na obszarach objętych konfliktem;***

Or. en

**Poprawka 30**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***5a. podkreśla, że w sytuacji, gdy ciąża zagraża życiu kobiety lub dziewczyny bądź powoduje cierpienie nie do zniesienia, międzynarodowe prawo humanitarne lub prawo międzynarodowego w zakresie praw człowieka mogą uzasadnić oferowanie bezpiecznej aborcji zamiast utrzymywania stanu, który jest równoznaczny z nieludzkim traktowaniem;***

Or. en

**Poprawka 31  
Anna Hedh**

**Projekt opinii  
Ustęp 5 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***5a. nalega, by wszystkie podmioty zaangażowane w konflikt przestrzegały prawa ofiar do wszelkiej niezbędnej opieki zdrowotnej, w tym prawa do bezpiecznej i zgodnej z prawem aborcji, przewidzianej w konwencjach genewskich i ich protokołach dodatkowych;***

Or. en

**Poprawka 32  
Anna Maria Corazza Bildt**

**Projekt opinii  
Ustęp 5 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***5a. stanowczo potępia ciągle stosowanie gwałcenia wobec kobiet i dziewcząt jako narzędzia walki; podkreśla potrzebę***

*podjęcia większych wysiłków na rzecz zapewnienia przestrzegania prawa międzynarodowego i dostępu do opieki zdrowotnej i psychologicznej dla kobiet i dziewcząt, które ucierpiały w czasie konfliktu; wzywa UE, państwa członkowskie, organizacje międzynarodowe i społeczeństwo obywatelskie do zwiększenia współpracy w celu podniesienia świadomości i zwalczania bezkarności;*

Or. en

**Poprawka 33**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 6**

*Projekt opinii*

6. uważa, że cały personel zaangażowany w niesienie pomocy humanitarnej, w tym policja lub wojsko, powinien przejść odpowiednie szkolenie uwrażliwiające na **kwestię płci** oraz że należy koniecznie wprowadzić surowy kodeks postępowania, aby przeciwdziałać nadużywaniu przez ten personel swojej pozycji;

*Poprawka*

6. uważa, że cały personel zaangażowany w niesienie pomocy humanitarnej, w tym policja lub wojsko, powinien przejść odpowiednie szkolenie uwrażliwiające na **szczególne potrzeby osób narażonych na największe ryzyko urazów psychicznych, w tym przede wszystkim kobiet i dzieci** oraz że należy koniecznie wprowadzić surowy kodeks postępowania, aby przeciwdziałać nadużywaniu przez ten personel swojej pozycji;

Or. pl

**Poprawka 34**  
**Aldo Patriciello**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 6**

*Projekt opinii*

6. uważa, że cały personel zaangażowany

*Poprawka*

6. uważa, że cały personel zaangażowany

w niesienie pomocy humanitarnej, w tym policja lub wojsko, powinien przejść odpowiednie szkolenie uwrażliwiające na kwestię płci oraz że należy koniecznie wprowadzić surowy kodeks postępowania, aby przeciwdziałać nadużywaniu przez ten personel swojej pozycji;

w niesienie pomocy humanitarnej, w tym policja lub wojsko, powinien przejść odpowiednie szkolenie uwrażliwiające na kwestię płci oraz że należy koniecznie wprowadzić surowy kodeks postępowania, aby przeciwdziałać nadużywaniu przez ten personel swojej pozycji, ***zapewniając tym samym poszanowanie równouprawnienia płci***;

Or. it

### **Poprawka 35** **Viorica Dăncilă**

#### **Projekt opinii** **Ustęp 7**

##### *Projekt opinii*

7. apeluje do podmiotów udzielających pomocy humanitarnej o uwzględnianie strategii w zakresie przeciwdziałania przemocy ze względu na płeć i łagodzenia jej skutków we wszystkich swoich działaniach w danym sektorze, a także o podsumowanie w tym celu zmienionych wytycznych dotyczących włączenia działań związanych z przemocą na tle płciowym do działań humanitarnych, opracowanych przez Global Protection Cluster (światowy zespół ds. ochrony).

##### *Poprawka*

7. apeluje do podmiotów udzielających pomocy humanitarnej o uwzględnianie strategii w zakresie przeciwdziałania przemocy ze względu na płeć i łagodzenia jej skutków we wszystkich swoich działaniach w danym sektorze, ***co ułatwi wskazywanie nowych unijnych instrumentów finansowania***, a także o podsumowanie w tym celu zmienionych wytycznych dotyczących włączenia działań związanych z przemocą na tle płciowym do działań humanitarnych, opracowanych przez Global Protection Cluster (światowy zespół ds. ochrony).

Or. ro

### **Poprawka 36** **Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

#### **Projekt opinii** **Ustęp 7**

##### *Projekt opinii*

7. apeluje do podmiotów udzielających pomocy humanitarnej o uwzględnianie

##### *Poprawka*

7. apeluje do podmiotów udzielających pomocy humanitarnej o uwzględnianie

strategii w zakresie przeciwdziałania przemocy ze względu na płeć i łagodzenia jej skutków we wszystkich swoich działaniach w danym sektorze, a także o podsumowanie w tym celu zmienionych wytycznych dotyczących włączenia działań związanych z przemocą na tle płciowym do działań humanitarnych, opracowanych przez Global Protection Cluster (światowy zespół ds. ochrony).

strategii w zakresie przeciwdziałania przemocy ze względu na płeć i łagodzenia jej skutków we wszystkich swoich działaniach w danym sektorze, a także o podsumowanie w tym celu zmienionych wytycznych dotyczących włączenia działań związanych z przemocą na tle płciowym do działań humanitarnych, opracowanych przez Global Protection Cluster (światowy zespół ds. ochrony) **oraz uważa, że podmioty udzielające pomocy humanitarnej (w tym UE) muszą mieć na uwadze dziewczęta i chłopców (zwłaszcza dorastające dziewczęta) na wszystkich etapach gotowości do zapobiegania skutkom klęsk żywiołowych i działań z tym związanych.**

Or. en

**Poprawka 37**  
**Jadwiga Wiśniewska**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 7 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

**7 a. Zauważa potrzebę powszechnego dostępu do opieki zdrowotnej, podstawowych leków oraz czystej wody, których brak jest uważany za główną przyczynę umieralności matek i i ich nienarodzonych dzieci;**

Or. pl

**Poprawka 38**  
**Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

**Projekt opinii**  
**Ustęp 7 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***7a. wzywa organizacje humanitarne do wzmocnienia koordynacji w celu zidentyfikowania i ochrony ofiar oraz potencjalnych ofiar przed wykorzystaniem i nadużywaniem seksualnym.***

Or. en

**Poprawka 39  
Mary Honeyball**

**Projekt opinii  
Ustęp 7 a (nowy)**

*Projekt opinii*

*Poprawka*

***7a. podkreśla potrzebę łatwo dostępnych, kompleksowych i skoordynowanych usług w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego dla wszystkich kobiet w sytuacjach kryzysowych.***

Or. en